KINH QUANG TAÙN

**QUYEÅN 3**

**Phaåm 7: LIEÃU KHOÂNG**

Khi aáy ngaøi Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Ñaïi Boà-taùt muoán ñaày ñuû Thí ba-la-maät thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán ñaày ñuû Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø saéc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø thoï, töôûng, haønh, thöùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø thanh, höông, vò, xuùc, phaùp thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân teá hoaït (xuùc) thöùc, yù phaùp thöùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø nhaõn xuùc, nhó xuùc, tyû xuùc, thieät xuùc, thaân xuùc, yù xuùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø taäp khí nhaân duyeân cuûa saéc xuùc, thoï xuùc, töôûng xuùc, haønh xuùc, thöùc xuùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø tham, daâm, saân haän, ngu si thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø tham, thaân kieán thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø hoà nghi, phaïm giôùi thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø duïc, caùc söï ñaém tröôùc saéc duïc, voâ saéc duïc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø nhaân duyeân troùi buoäc, ñaém tröôùc ñoái vôùi töôûng caûm thoï thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø boán quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na- haøm, A-la-haùn thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø boán öu, boán tröôùc, boán hung thoï, boán ñieân ñaûo thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán döùt tröø naêm caùi, saùu nhaäp, baûy thöùc, taùm taø, chín naõo, möôøi aùc, nghieäp toäi phöôùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø möôøi ñieàu thieän, boán Thieàn, boán ñeá, naêm thaàn thoâng, muoán döùt tröø boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñaïi Boà-taùt muoán döùt tröø möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, boán Ñaúng taâm, boán Ñònh voâ saéc, taát caû caùc yù chæ, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán ñònh roõ Tam-muoäi giaùc yù thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán phaân bieät Tam-muoäi Hö khoâng tueä, Tam-muoäi Thöùc tueä, Tam-muoäi Baát dung tueä, Tam- muoäi Höõu töôûng tueä, Tam-muoäi Voâ töôûng tueä, ñònh Chaùnh thoï dieät thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñaïi Boà-taùt muoán thaønh töïu Tam-muoäi Sö töû ngu laïc, Tam-muoäi Sö töû chaán hoáng, muoán ñaït ñöôïc moân toång trì thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät; muoán ñaéc Tam-muoäi Thuû-laêng-nghieâm, Tam-muoäi Baûo haûi, Tam-muoäi Chaùnh thoï Tueä aán thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Nguyeät dieäu, Tam-muoäi Nguyeät traøng, nhaäp taát caû caùc phaùp Tam-muoäi Chaùnh thoï thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Ñoå minh aán, Tam-muoäi Sinh chö phaùp, Tam-muoäi Chaùnh thoï xuaát ö khuyeán

töø traøng phan aùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Kim cang duï, Tam-muoäi Nhaäp nhaát thieát chö phaùp moân, Tam-muoäi Ñònh yù vöông, Tam-muoäi Chaùnh thoï Ñeá vöông aán thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Theá löïc thanh tònh, Tam-muoäi Sieâu chö bình ñaúng, Tam-muoäi Thuaän sinh chö phaùp sôû qui nhaäp, Tam-muoäi Chaùnh thoï nhaäp nhaát thieát chö phaùp ngoân thanh thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Quaùn thaäp phöông, muoán ñaéc Tam-muoäi Nhaát thieát chö phaùp toång trì moân aán, Tam-muoäi Nhaát thieát chö phaùp bình ñaúng aán taïo aán, Tam-muoäi Chaùnh thoï truï ö khoâng xöù thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Nghieâm tònh, Tam-muoäi Ñaïo traøng, Tam-muoäi Chaùnh thoï sieâu vieät thaàn thoâng thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Tam-muoäi Phaûn xuaát, Tam-muoäi Ñaúng traøng hoä anh, Tam-muoäi Chaùnh thoï duïc trí thò vaø caùc moân Tam-muoäi khaùc thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt muoán khieán cho taát caû loaøi chuùng sinh ñöôïc ñaày ñuû nguyeän thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc ñaày ñuû goác coâng ñöùc, do ñaày ñuû goác laønh aáy maø khoâng ñoïa vaøo coõi aùc, khoâng sinh veà choán ti tieän, khoâng rôi vaøo ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, chaúng tranh tuïng vôùi thöôïng phaùp Boà-taùt thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt chaúng tranh tuïng thöôïng phaùp? Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñaïi Boà-taùt khoâng khôûi phöông tieän thieän xaûo, khoâng khôûi “khoâng töø ñaâu sinh” maø duøng phöông tieän thieän xaûo haønh saùu phaùp Ba-la-maät, hieåu roõ Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, khoâng töø ñaâu sinh, mang ñeán moân Tam-muoäi, khoâng rôi vaøo Thanh vaên, Bích- chi-phaät, cuõng khoâng ñoä ngöôøi dieät ñònh Boà-taùt. Ñoù goïi laø Boà-taùt sinh chaúng thuaàn thuïc.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Sao goïi laø Boà-taùt sinh chaúng thuaàn thuïc?

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Sôû dó noùi khoâng thuaàn thuïc laø vì tham vöôùng nôi phaùp. Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi- phaát, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñöùng treân caùi khoâng cuûa saéc maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng ñeàu nhö vaäy, ñöùng treân khoâng maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt tham vöôùng nôi phaùp nhaãn nhu thuaän, sinh ra chaúng thuaàn thuïc.

Laïi nöõa, thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt ñöùng treân saéc voâ töôùng maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa, ñöùng treân saéc voâ nguyeän maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tham vöôùng nôi phaùp nhaãn nhu thuaän. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng ñeàu nhö vaäy, ñöùng treân khoâng sôû höõu maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa. Nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân teá hoaït (xuùc) thöùc, yù phaùp thöùc, cuõng ñöùng treân maët naøy maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tham vöôùng nôi phaùp nhaãn nhu thuaän. Saéc voâ thöôøng, thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ thöôøng. Saéc khoå, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoå. Saéc voâ ngaõ, thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ ngaõ cuõng ñeàu ñöùng treân maët naøy maø bieát töôûng thöùc coù choã nöông döïa.

Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tham vöôùng nôi phaùp nhaãn nhu

thuaän, sinh ra khoâng thuaàn thuïc, neân ñoaïn saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc aáy. Saéc naøy chaúng phaûi saéc thì tröø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng vaäy, ñoù laø dieät taän. Coøn thieát laäp söï chöùng ñaéc, ñoù chaúng phaûi dieät taän maø laø taïo laäp söï chöùng ñaéc. Neân tu theo con ñöôøng tröôùc aáy, neân taäp haønh theo vieäc aáy. Coøn ñieàu naøy sau laø nhieãm traàn tranh chaáp, ñöøng taäp haønh theo. Moät beân laø vieäc neân laøm cuûa Boà-taùt, moät beân chaúng phaûi laø vieäc Boà-taùt neân laøm, moät beân laø ñaïo Boà-taùt, moät beân laø Boà-taùt hoïc giôùi khoâng neân hoïc: Naøo laø Thí ba-la-maät cuûa Boà-taùt, naøo laø Giôùi ba-la-maät cuûa Boà-taùt, naøo laø Nhaãn ba-la-maät cuûa Boà- taùt, naøo laø Tinh taán ba-la-maät cuûa Boà-taùt, naøo laø Thieàn ba-la-maät cuûa Boà-taùt, naøo laø Baùt- nhaõ ba-la-maät cuûa Boà-taùt, naøo laø Boà-taùt coù phöông tieän thieän xaûo, naøo laø Boà-taùt khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo, naøo laø Boà-taùt nhaäp tòch nhieân, naøo laø Boà-taùt sinh khôûi khoâng thuaàn thuïc.

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà noùi vôùi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Noùi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, truï treân söï kieán laäp caùc phaùp nhö theá naøy ñeå bieát töôûng thöùc coù choã nöông töïa. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt tham vöôùng nôi phaùp nhaãn nhu thuaän, sinh ra khoâng thuaàn thuïc.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt tòch nhieân?

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng thaáy phaùp noäi khoâng, chaúng thaáy phaùp ngoaïi khoâng, chaúng thaáy phaùp noäi ngoaïi khoâng, chaúng thaáy phaùp khoâng cuûa noäi ngoaïi khoâng, nhöng phaùp khoâng khoâng coù phaùp noäi ngoaïi khoâng, phaùp khoâng chaúng thaáy phaùp noäi ngoaïi khoâng, chaúng thaáy phaùp khoâng cuûa ñaïi khoâng, phaùp khoâng cuûa phaùp ñaïi khoâng chaúng thaáy phaùp khoâng, phaùp khoâng cuûa phaùp ñaïi khoâng chaúng thaáy phaùp chaân cöùu caùnh khoâng, phaùp chaân cöùu caùnh khoâng chaúng thaáy phaùp ñaïi khoâng, phaùp chaân cöùu caùnh khoâng chaúng thaáy phaùp höõu vi khoâng, phaùp höõu vi khoâng chaúng thaáy phaùp voâ vi khoâng, phaùp voâ vi khoâng chaúng thaáy phaùp höõu vi khoâng, phaùp voâ vi khoâng chaúng thaáy phaùp voâ thæ voâ chung khoâng, phaùp voâ thæ voâ chung khoâng chaúng thaáy phaùp voâ vi khoâng, phaùp voâ thæ voâ chung khoâng chaúng thaáy phaùp khoâng vò phaân bieät, phaùp khoâng vò phaân bieät chaúng thaáy phaùp khoâng roäng lôùn daøi laâu, phaùp khoâng vò phaân bieät chaúng thaáy phaùp baûn tònh khoâng, phaùp baûn tònh khoâng chaúng thaáy phaùp khoâng vò phaân bieät, phaùp baûn tònh khoâng chaúng thaáy phaùp töï nhieân töôùng khoâng, phaùp töï nhieân töôùng khoâng chaúng thaáy phaùp baûn tònh khoâng, phaùp töï nhieân töôùng khoâng chaúng thaáy phaùp nhaát thieát chö phaùp khoâng, phaùp nhaát thieát chö phaùp khoâng chaúng thaáy phaùp töï nhieân töôùng khoâng, phaùp nhaát thieát chö phaùp khoâng chaúng thaáy phaùp voâ sôû höõu khoâng, phaùp voâ sôû höõu khoâng chaúng thaáy phaùp nhaát thieát chö phaùp khoâng, phaùp voâ sôû höõu khoâng chaúng thaáy phaùp khoâng töï nhieân, phaùp töï nhieân khoâng chaúng thaáy phaùp voâ sôû höõu khoâng, phaùp khoâng cuûa töï nhieân khoâng chaúng thaáy phaùp voâ sôû höõu khoâng, phaùp voâ sôû höõu khoâng chaúng thaáy phaùp khoâng cuûa khoâng töï nhieân.

Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Nhö theá Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù khaû

naêng nhö theá thì Boà-taùt ñaõ ñaït tòch nhieân.

Laïi nöõa thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt muoán haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì neân hoïc theá naøy, neân thuaän theo nhö theá naøy: Chaúng neân nghó saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö theá. Ñoái vôùi thöùc chaúng neân nghó thöùc, chaúng neân nghó nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; chaúng neân nghó saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; chaúng neân nghó Thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-

maät; cuõng chaúng neân döïa vaøo boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, boán Ñaúng taâm, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät.

Nhö vaäy, thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng neân nghó Ñaïi Boà-taùt, maø neân nghó taâm bình ñaúng voâ ñaúng, nhaäp taâm vi dieäu. Vì sao? Vì taâm aáy voâ taâm, taâm aáy baûn tònh. Taâm baûn tònh laø töï nhieân maø vui, trong saùng maø tònh.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Theá naøo laø taâm trong saùng maø tònh?

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Giaû söû taâm khoâng hôïp vôùi duïc cuõng khoâng lìa duïc, khoâng hôïp vôùi saân cuõng khoâng lìa saân, khoâng hôïp vôùi si cuõng khoâng lìa si, khoâng truï nhaân duyeân, khoâng coù raøng buoäc, khoâng bò raøng buoäc, cuõng khoâng khoâng raøng buoäc, ñoái vôùi taát caû nghi, saùu möôi hai kieán, khoâng hôïp khoâng lìa, khoâng hôïp vôùi taâm haønh cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, cuõng chaúng lìa hôïp, thì thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát, ñoù laø taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt voán thanh tònh trong saùng maø tònh.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Coù taâm naøy chaêng? Taâm aáy voâ taâm maø!

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà hoûi laïi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Theá naøo laø coù taâm? Ñaâu coù taâm naøy maø coù theå bieát laø coù taâm, voâ taâm? Coù theå thuû ñaéc chaêng? Coù theå naém baét ñöôïc chaêng?

Ñaùp:

–Khoâng, thöa Hieàn giaû! Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát, giaû söû taâm aáy chaúng theå bieát coù cuøng khoâng coù thì cuõng khoâng theå thuû ñaéc, cuõng khoâng theå naém baét. Laïi coù ñieàu naøy, do nhaân duyeân maø coù lôøi naøy laø coù caùi “taâm coù taâm voâ taâm” naøy.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Thöa Hieàn giaû Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø voâ taâm? Ñaùp:

–Khoâng coù caùi taïo taùc, khoâng coù ñieàu nhôù nghó, ñoù laø caùi voâ taâm voâ nieäm ñoái vôùi taát caû phaùp.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Thöa Hieàn giaû Tu-boà-ñeà! Theá naøo? Ngöôøi phaùt taâm khoâng coù caùi taïo taùc, khoâng coù ñieàu nhôù nghó chaêng? Giaû söû saéc khoâng coù taïo taùc thì nhôù nghó, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö theá. Giaû söû khoâng taïo taùc, khoâng nhôù nghó thì cho ñeán yù Thanh vaên, Bích-chi- phaät, treân ñeán Boà-taùt ñeàu laø voâ taâm, voâ nieäm chaêng?

Ñaùp:

–Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Taâm nhö theá laø khoâng taïo taùc, khoâng nhôù nghó. Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát khen Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Hay thay, hay thay! Hieàn giaû Tu-boà-ñeà, Hieàn giaû chính laø con cuûa Ñöùc Theá Toân, töø phaùp sinh ra, thöôøng tuøy thuaän phaùp, ñöôïc phaùp hoùa sinh, nhôø phaùp maø höng phaùt, nhöng khoâng vì söï vinh hieån, do nhaân duyeân töï nhieân maø chöùng phaùp thaân. Hieàn giaû laø ngöôøi haønh phaùp Khoâng ñeä nhaát. Theá Toân khen Hieàn giaû laø ngöôøi roõ nghóa Khoâng hôn heát, khoù bì kòp. Khoù bì kòp!

Thöa Hieàn giaû Tu-boà-ñeà! Nhö theá, Ñaïi Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thì neân theo nhö theá, neân quaùn nhö theá. Ngöôøi vì ñòa khoâng thoaùi chuyeån maø muoán hoïc ñòa Thanh vaên thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân laéng nghe, neân thoï trì, ñoïc tuïng, thöôøng neân suy

nghó. Ngöôøi muoán hoïc ñòa Bích-chi-phaät thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân laéng nghe, neân thoï trì, ñoïc tuïng, thöôøng neân suy nghó. Ngöôøi muoán hoïc ñòa Boà-taùt thì neân hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät, neân laéng nghe, neân thoï trì, ñoïc tuïng, thöôøng neân suy nghó. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy roäng khaép ñaày ñuû caû ba thöøa, ñoù laø Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi- phaät. Boà-taùt ñeàu hoïc thoâng suoát khoâng coù gì ngaên ngaïi.

